

## Serie Actuators

**Cilindro a Cartuccia**  
 Cartridge Cylinders  
 Einschraubzylinder  
 Vérins cartouche  
 Cilindros de cartucho  
 Cilindro Plug

Ø 6-16 mm



**Serie CA - CAF**  
 Pag. 18.4

**MiniCilindri**  
 MiniCylinders  
 Minizylinder  
 Mini-vérins  
 Minicilindros  
 Mini-cilindros

ISO 6432 - Ø 8-25 mm



**Serie Mini**  
 Pag. 18.7

**MiniCilindri Inox**  
 MiniCylinders Inox  
 Minizylinder Inox  
 Mini-vérins inox  
 Minicilindros Inox  
 Mini-cilindros Inox

ISO 6432 - Ø 16-25 mm



**Serie Mini Inox**  
 Pag. 18.20

**Cilindro A95**  
 Cilindros A95  
 Zylinder A95  
 Vérins A95  
 Cilindros A95  
 Cilindros A95

Ø 32-63 mm



**Serie A95**  
 Pag. 18.25

**Cilindri Compatti**  
 Compact Cylinder  
 Kompaktzylinder  
 Vérins compacts  
 Cilindros Compactos  
 Cilindros Compactos

Ø 12-100 mm



**Serie Q**  
 Pag. 18.35

**Cilindri Corsa Breve**  
 Short Stroke Cylinders  
 Kurzhubzylinder  
 Vérins à faible course  
 Cilindros Carrera Corta  
 Cilindros de curso Reduzido

Ø 12-100 mm



**Serie B**  
 Pag. 18.48

**Cilindro**  
 Cylinder  
 Zylinder  
 Vérins  
 Cilindros  
 Cilindros

ISO 15552 - Ø 32-125 mm



**Serie L**  
 Pag. 18.64

**Cilindro**  
 Cylinder  
 Zylinder  
 Vérins  
 Cilindros  
 Cilindros

ISO 6431 - Ø 160-320 mm



**Serie E**  
 Pag. 18.74

**Cilindro**  
 Cylinder  
 Zylinder  
 Vérins  
 Cilindros  
 Cilindros

ISO 15552 - Ø 32-125 mm



**Serie X**  
 Pag. 18.78

**Cilindro INOX**  
 Cylinder INOX  
 Zylinder INOX  
 Vérins INOX  
 Cilindros INOX  
 Cilindros INOX

ISO 15552 - Ø 32-125 mm



**Serie V**  
 Pag. 18.86

**Cilindro Steli Gemellati**  
 Twin piston rod Cylinders  
 Twin Kolbenstange Zylinder  
 Vérins à deux tiges  
 Cilindros de vástagos gemelos  
 Cilindro de haste dupla

ISO 15552 - Ø 32-100 mm



**Serie NHA**  
 Pag. 18.91

**Cilindri Compatti**  
 Compact Cylinder  
 Kompaktzylinder  
 Vérins compacts  
 Cilindros Compactos  
 Cilindros Compactos

ISO 21287 - Ø 20-100 mm



**Serie W**  
 Pag. 18.98

**Cilindri Compatti**  
 Compact Cylinder  
 Kompaktzylinder  
 Vérins compacts  
 Cilindros Compactos  
 Cilindros Compactos

Ø 125-250 mm



**Serie P**  
 Pag. 18.108

**Accessori per Cilindri**  
 Accessories for Cylinders  
 Befestigungselemente für Zylinder  
 Accessoires pour Vérins  
 Accesorios para Cilindros  
 Accesorios para Cilindros

ISO 6431 - ISO 15552 - ISO 21287



**Accessories**  
 Pag. 18.112

**Unità di Guida**  
 Guide Units  
 Führungseinheiten  
 Unités de guidage  
 Unidades de Guiado  
 Guia para cilindros

ISO 15552 - Ø 12-25 mm  
 ISO 6431 VDMA - Ø 32-100 mm



**Guide Units**  
 Pag. 18.127

**Cilindri con guida integrata**  
 Double-acting magnetic twin-guide cylinders  
 Zylinder mit integrierter führung  
 Vérins avec guide intégré  
 Cilindros con vástagos paralelos  
 Cilindros com haste dupla



**Serie CG01 - CG02**  
 Pag. 18.137

**Cilindro con tavola di scorrimento**  
 Slide cylinder  
 Zylinder mit Schiebetisch  
 Vérin avec table linéaire  
 Cilindros guiados con mesa de deslizamiento  
 Cilindros com mesa deslizante



**SHOCK ABSORBER**

**Serie CG04**  
 Pag. 18.148

**Cilindri Senza Stelo**  
 Rodless Cylinder  
 Kolbenstangenlose Zylinder  
 Vérins Sans Tige  
 Cilindro Neumático sin vástago  
 Cilindro Pneumático sem haste



**Serie R**  
 Pag. 18.161

**Cilindri Rotanti**  
 Rotary cylinders ISO 15552  
 Drehzylinder ISO 15552  
 Vérins rotatifs ISO 15552  
 Cilindros rotativos ISO 15552  
 Cilindros rotativos ISO 15552



**Serie XR - RT01 - RT03S**  
 Pag. 18.180

**Pinze pneumatiche**  
 Pneumatic gripper  
 Pneumatische greifer  
 Pince pneumatique  
 Pinza neumática  
 Garra pneumática



**Serie GR01F - GR02F - GR03F - GR04F - GR05F**  
 Pag. 18.202

## Sensori

Sensor  
 Sensoren  
 Capteurs  
 Sensores  
 Sensores

**DT - DC**  
 Pag. 18.228




**DTEX - ATEX**  
 Pag. 18.234



**DSL - DSH**  
 Pag. 18.235



**Accessories**  
 Pag. 18.238 - 18.239



**ATTUATORI PNEUMATICI**

*PNEUMATIC ACTUATORS*

*PNEUMATISCHE ANTRIEBE*

*ACTIONNEURS PNEUMATIQUES*

*ACTUADORES NEUMÁTICOS*

*ATUADORES PNEUMÁTICOS*



**Serie Actuators**

Le gamme di attuatori pneumatici Aignep, sono il frutto dell'esperienza produttiva e dei massicci investimenti fatti in ricerca e sviluppo.

Il costante studio delle soluzioni, dei materiali e tecnologie, legate alle esigenze reali e crescenti dei clienti in tutto il mondo consentono ad Aignep di poter offrire soluzioni vincenti ed altamente performanti.

A semplice o doppio effetto, in alluminio o in acciaio inox, nel rispetto di tutte le normative internazionali la gamma proposta consente di affrontare ogni applicazione, dalle più semplici alle più complesse. Cilindri ATEX:

ЄX II 2 GD h T6 -20°C<Tamb<80°C

### Principali vantaggi

- Conformità alle norme di riferimento internazionali
- Tenute in PU alta scorrevolezza e durata
- 20 tipologie differenti, lineari, senza stelo, guidati
- Versioni alta temperatura e basso attrito
- Differenti materiali costruttivi
- Versioni Custom e speciali
- ATEX di serie
- Disponibilità immediata

### Applicazioni

- Automazione Pneumatica, Robotica e manipolazione
- Automotive Process
- Industria tessile, imballaggio, farmaceutica, pesante
- Food Process
- ATEX Zone

Pneumatic actuators is the result of the manufacturing experience of Aignep and major investments toward innovation.

The continuous research for solutions, materials and technologies satisfy the most demanding and specific needs.

Large range of standards: cartridge, compact, mini ISO 6432, ISO 15552, ISO 21287, large bore, rotary etc. Mainly available in single or double acting, magnetic, cushion, double rods, etc...

Actuators ATEX:

ЄX II 2 GD h T6 -20°C<Tamb<80°C

### Main advantages

- International Standards Conformity
- PU seal low friction and long lasting
- Wide range
- High temperature version on demand
- Wide selection of materials
- Customized or Special version
- ATEX certified
- Immediate delivery

### Applications

- Pneumatic Automation, Robotics, Handling
- Automotive Process
- Textile, Packaging, Heavy Duty
- Food Process
- ATEX Zone

Die pneumatischen Antriebe von Aignep sind das Ergebnis grosser Erfahrung in der Herstellung und hohen Investitionen in Forschung und Entwicklung. Die kontinuierliche Forschung nach Lösungen, Materialien und Technologien bietet Antworten auf die meistgeforderten und spezifischen Bedürfnisse. Grosse Standard-Auswahl: Patrone, kompakt, Mini ISO 6432, ISO 15552, ISO 21287, grosse Bohrung, Drehbar etc. Hauptsächlich einfach- oder doppeltwirkend, magnetisch, Dämpfung, durchgehender Kolben, etc ... Antriebe ATEX:

ЄX II 2 GD h T6 -20°C<Tamb<80°C

### Hauptvorteile

- Konform mit internationalen Standards
- PU-Dichtung glatt und langlebig
- Grosse Auswahl
- Hochtemperaturausführung auf Anfrage
- Grosse Auswahl verschiedener Materialien
- Kunden- oder Sonderausführungen
- ATEX zertifiziert
- Sofortige Lieferung

### Anwendungen

- Pneumatische Automation, Robotik, Handling
- Automobil Prozess
- Textil-, Verpackungs-, Schwerlast-Industrie
- Lebensmittel Prozess
- ATEX Bereich

La gamme des vérins pneumatiques est le fruit de l'expérience d'Aignep tant coté fabrication qu'innovation. Toujours soucieux de développer et d'apporter des solutions pour répondre aux besoins les plus exigeants et spécifiques. Large gamme de produits standards: vérins cartouche, compact, mini suivant ISO 6432, ISO 15552, ISO 21287 etc.

En simple ou double effet, en aluminium ou en acier inoxydable, en conformité avec toutes les normes internationales, permet de faire face à toutes les utilisations, de la plus simple à la plus complexe. Vérins ATEX:

ЄX II 2 GD h T6 -20°C<Tamb<80°C

### Principaux avantages

- Conformés aux normes internationales
- Joint PU faible friction et longue durée de vie
- Large gamme
- Version haute température sur demande
- Large choix de matériaux
- Versions spéciales sur demande
- Certifié ATEX
- Livraison immédiate

### Applications

- Automatisme Pneumatiques, Robotique, Manutention
- Process Automobile
- Textile, Heavy Duty
- Process alimentaire
- Zone ATEX

La gama de actuadores neumáticos Aignep, son el fruto de la experiencia productiva y de las masivas inversiones realizadas en investigación y desarrollo. El constante estudio de las soluciones, materiales y tecnologías, combinadas con las exigencias reales y crecientes de los clientes de todo el mundo permiten a Aignep de poder ofrecer soluciones ganadoras y de alto rendimiento.

De simple y doble efecto, en aluminio o en acero inox, respetando todas las normativas internacionales la gama propuesta permite afrontar cada aplicación, de las más simples a las más complejas.

Actuadores ATEX:

ЄX II 2 GD h T6 -20°C<Tamb<80°C

### Principales ventajas

- Conformidad a las normas de referencia internacional
- Juntas en PU baja fricción y alta duración
- 20 tipologías diferentes, lineales, sin vástago, guiados
- Versiones para alta temperatura y bajo rozamiento
- Diferentes materiales constructivos
- Versiones Standard y especiales
- ATEX de serie
- Disponibilidad inmediata

### Aplicaciones

- Automatización neumática, Robótica y manipulación
- Procesos de automoción
- Industria textil, embalaje, farmacéutica y pesada
- Alimentaria
- Zona ATEX

Os cilindros pneumáticos são o resultado da experiência de produção da Aignep, além de serem seu maior investimento em busca da inovação. As contínuas pesquisas em soluções, materiais e tecnologias satisfazem as mais severas e específicas necessidades de automação. Um grande range de modelos: cilindros cartucho, compactos, mini ISO 6432, ISO 15552, ISO 21287, large bore, rotativos etc. Principalmente disponíveis em simples ou dupla ação, magnético, com amortecimento pneumático, haste passante, etc...

Cilindros ATEX:

ЄX II 2 GD h T6 -20°C<Tamb<80°C

### Principais vantagens

- Conformidade com Padrões Internacionais
- Alta durabilidade e baixo atrito nas vedações de PU
- Grande range de opções
- Versões para Altas Temperaturas sob demanda
- Grande variação de materiais
- Versões customizadas ou especiais
- Certificação ATEX padrão
- Entrega imediata

### Aplicações

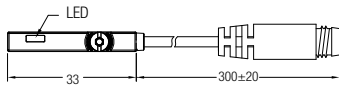
- Automação Pneumática, Robótica, Manipulação
- Processos Automotivos
- Têxtil, Embalagem, Heavy Duty
- Processos Alimentícios
- Aprovação ATEX

**SERIE DT - SENSORI MAGNETICI**

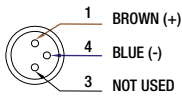
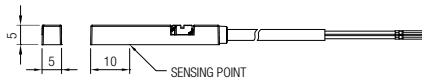
MAGNETIC SWITCHES  
MAGNETISCHE SENSOREN  
CAPTEURS MAGNÉTIQUES  
SENSORES MAGNÉTICOS  
SENSORES MAGNÉTICOS



**DT01 R M8**



**DT01 R 2M**



**Installazione rapida**

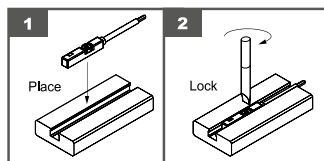
Quick Installation

Schnelle Installation

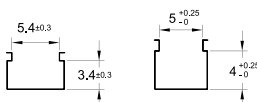
Installation rapide

Instalación rápida

Instalação rápida



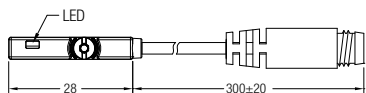
Common cylinder slot dimensions



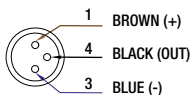
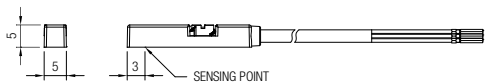
	Code: <b>DT01 R 2M</b>	Code: <b>DT01 R M8</b>
<b>Connessione</b> Connection Anschlussart Connexion Conexión Conexão	ø 2,8 - 2 WIRE PU - 2MT	ø 2,8 - 2 WIRE PU - M8 CONNECTOR
<b>Logica di commutazione</b> Switching logic Umschaltlogik Logique de commutation Lógica de comutación Lógica de comutação	SPST, Normally open	
<b>Tipo sensore</b> Sensor type Sensortyp Type de capteur Tipo de sensor Tipo de sensor	Reed Switch	
<b>Tensione d'esercizio</b> Voltage Range Spannung Tension Voltaje de trabajo Tensão de trabalho	5÷240V DC/AC	
<b>Corrente di commutazione</b> Switching current Schaltstrom Courant de commutation Corriente de comutación Corrente de comutação	100 mA max	
<b>Contatto nominale</b> Contact rating Kontaktbelastbarkeit Puissance nominale Contacto nominal Contato nominal	10W max	
<b>Caduta di tensione max</b> Max voltage drop Max Spannungsabfall Chute de tension maximale Caída de tensión max Queda de tensão máxima	0,3V	
<b>Segnalazione di commutazione</b> Output status indicator Funktionsanzeige Indicateur de fonction Señalización de comutación Sinal de comutação	Red Led	
<b>Frequenza operativa</b> Operating frequency Betriebsfrequenz Fréquence de fonctionnement Frecuencia operativa Frequência de operação	200 Hz	
<b>Temperatura d'esercizio</b> Working Temperature Betriebstemperatur Température d'utilisation Temperatura de trabajo Temperatura de trabalho	-10 °C + 70 °C	
<b>Urto</b> Shock Schock Choc Choque Impacto	30 G	
<b>Vibrazione</b> Vibration Vibration Vibration Vibración Vibração	9 G	
<b>Grado di protezione</b> Protection degree Schutzklasse Degré de protection Grado de protección Grau de proteção	IEC 60529 IP67	
<b>Protezione circuito</b> Protection Circuit Schutz Protection Protección Circuito de proteção	NO	



**DT02 P M8**



**DT02 P 2M**



**Installazione rapida**

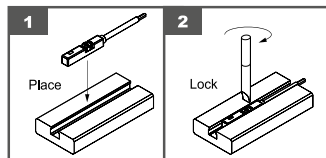
Quick Installation

Schnelle Installation

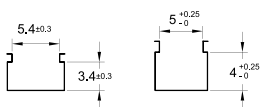
Installation rapide

Instalación rápida

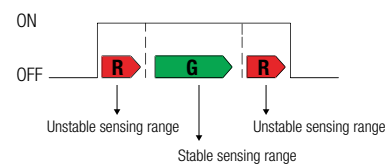
Instalação rápida



**Common cylinder slot dimensions**



**SW OUT**



LED bicolore consente un posizionamento più preciso.  
 Dual color LED allows more precise positioning.  
 Zweifarbige LED ermöglicht eine präzisere Positionierung.  
 LED bicolore permettant un positionnement précis.  
 El LED de 2 colores permite mayor precisión de posicionamiento.  
 LED dual color permite um posicionamento mais preciso.

	<b>Code:</b> <b>DT02 P 2M</b>	<b>Code:</b> <b>DT02 P M8</b>
<b>Connessione</b> Connection Anschlussart Connexion Conexión Conexão	ø 2,8 - 3 WIRE PU - 2MT	ø 2,8 - 3 WIRE PU - M8 CONNECOR
<b>Logica di commutazione</b> Switching logic Umschaltlogik Logique de commutation Lógica de conmutación Lógica de comutação	Solid State Output, Normally open	
<b>Tipo sensore</b> Sensor type Sensortyp Type de capteur Tipo de sensor Tipo de sensor	PNP Current Sourcing	
<b>Tensione d'esercizio</b> Voltage Range Spannung Tension Voltaje de trabajo Tensão de trabalho	10÷28V DC	
<b>Corrente di commutazione</b> Switching current Schaltstrom Courant de commutation Corriente de conmutación Corrente de comutação	80 mA max	
<b>Contatto nominale</b> Contact rating Kontaktbelastbarkeit Puissance nominale Contacto nominal Contacto nominal	2W max	
<b>Caduta di tensione max</b> Max voltage drop Max Spannungsabfall Chute de tension maximale Caída de tensión max Queda de tensão máxima	10mA @ 24 V DC max	
<b>Caduta di tensione max</b> Max voltage drop Max Spannungsabfall Chute de tension maximale Caída de tensión max Queda de tensão máxima	1,5V max	
<b>Dispersione di corrente</b> Leakage current Leckstrom Courant de fuite Dispersión de corriente Fuga de corrente	0,05mA max	
<b>Segnalazione di commutazione</b> Output status indicator Funktionsanzeige Indicateur de fonction Señal de conmutación Sinal de comutação	Red/Green Led	
<b>Frequenza operativa</b> Operating frequency Betriebsfrequenz Fréquence de fonctionnement Frecuencia operativa Frequência de operação	1000 Hz	
<b>Campo magnetico</b> Magnetic requirement Magnetfeld Recommandation magnétique Campo magnético Campo Magnético	50 Gauss	
<b>Temperatura d'esercizio</b> Working temperature Betriebstemperatur Température d'utilisation Temperatura de trabajo Temperatura de trabalho	-10 °C + 60 °C	
<b>Urto</b> Shock Schock Choc Choque Impacto	50 G	
<b>Vibrazione</b> Vibration Vibration Vibration Vibración Vibração	9 G	
<b>Grado di protezione</b> Protection degree Schutzklasse Degré de protection Grado de protección Grau de proteção	IEC 60529 IP67	

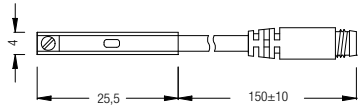
**SERIE DC - SENSORI MAGNETICI**

MAGNETIC SWITCHES  
MAGNETISCHE SENSOREN  
CAPTEURS MAGNETIQUES  
SENSORES MAGNÉTICOS  
SENSORES MAGNÉTICOS

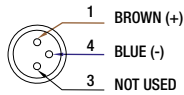
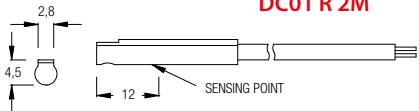
Fino ad esaurimento scorte:  
Until the end stock:  
Nur solange vorrat:  
jusqu'à épuisement du stock:  
Hasta fin de stock:  
Ate fim do stock:  
**COD: DC01 R 2M**  
**COD: DC01 R M8**



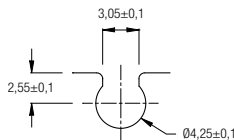
**DC01 R M8**



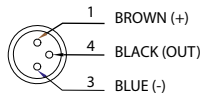
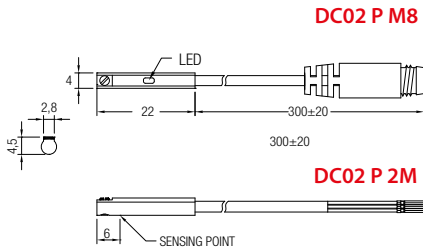
**DC01 R 2M**



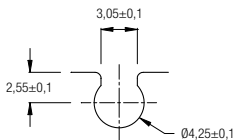
**Sede sensore**  
Sensor cave  
Sensorhalterung  
Siège détecteur  
Sede sensor  
Sede do sensor



	Code: <b>DC01 R 2M</b>	Code: <b>DC01 R M8</b>
<b>Connessione</b> Connection Anschlussart Connexion Conexión Conexão	ø 2,8 - 2 WIRE PUR - 2MT	ø 2,8 - 2 WIRE PUR - M8 CONNECTOR
<b>Logica di commutazione</b> Switching logic Umschaltlogik Logique de commutation Lógica de conmutación Lógica de comutação	SPST, Normally open	
<b>Tipo sensore</b> Sensor type Sensortyp Type de capteur Tipo de sensor Tipo de sensor	Reed Switch	
<b>Tensione d'esercizio</b> Voltage Range Spannung Tension Voltaje de trabajo Tensão de trabalho	5÷120 V DC/AC	
<b>Corrente di commutazione</b> Switching current Schaltstrom Courant de commutation Corriente de conmutación Corrente de comutação	100 mA max	
<b>Contatto nominale</b> Contact rating Kontaktbelastbarkeit Puissance nominale Contacto nominal Contato nominal	100W max	
<b>Caduta di tensione max</b> Max voltage drop Max Spannungsabfall Chute de tension maximale Caída de tensión max Queda de tensão máxima	3,0 V	
<b>Segnalazione di commutazione</b> Output status indicator Funktionsanzeige Indicateur de fonction Signal de commutation Sinal de comutação	Red Led	
<b>Frequenza operativa</b> Operating frequency Betriebsfrequenz Fréquence de fonctionnement Frecuencia operativa Frequência de operação	200 Hz	
<b>Campo magnetico</b> Magnetic requirement Magnetfeld Recommandation magnétique Campo magnético Campo Magnético	70 Gauss	
<b>Temperatura d'esercizio</b> Working Temperature Betriebstemperatur Température d'utilisation Temperatura de trabajo Temperatura de trabalho	-10 °C + 70 °C	
<b>Urto</b> Shock Schock Choc Choque Impacto	30 G	
<b>Vibrazione</b> Vibration Vibration Vibration Vibración Vibração	9 G	
<b>Grado di protezione</b> Protection degree Schutzklasse Degré de protection Grado de protección Grau de proteção	IEC 60529 IP67	
<b>Protezione circuito</b> Protection Circuit Schutz Protection Protección Circuito de proteção	NO	



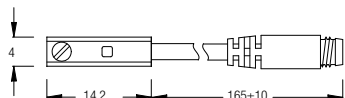
**Sede sensore**  
 Sensor cave  
 Sensorhalterung  
 Siège détecteur  
 Sede sensor  
 Sede do sensor



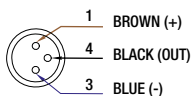
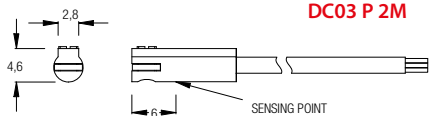
	<b>Code:</b> <b>DC02 P 2M</b>	<b>Code:</b> <b>DC02 P M8</b>
<b>Conessione</b> Connection Anschlussart Connexion Conexión Conexão	ø 2,8 - 3 WIRE PU - 2MT	ø 2,8 - 3 WIRE PU - M8 CONNECTOR
<b>Logica di commutazione</b> Switching logic Umschaltlogik Logique de commutation Lógica de conmutación Lógica de comutação	Solid State Output, Normally open	
<b>Tipo sensore</b> Sensor type Sensortyp Type de capteur Tipo de sensor Tipo de sensor	PNP Current Sourcing	
<b>Tensione d'esercizio</b> Voltage Range Spannung Tension Voltaje de trabajo Tensão de trabalho	10÷28V DC	
<b>Corrente di commutazione</b> Switching current Schaltstrom Courant de commutation Corriente de conmutación Corrente de comutação	80 mA max	
<b>Contatto nominale</b> Contact rating Kontaktbelastbarkeit Puissance nominale Contacto nominal Contato nominal	2W max	
<b>Caduta di tensione max</b> Max voltage drop Max Spannungsabfall Chute de tension maximale Caída de tensión max Queda de tensão máxima	10mA @ 24 V DC max	
<b>Caduta di tensione max</b> Max voltage drop Max Spannungsabfall Chute de tension maximale Caída de tensión max Queda de tensão máxima	1,5V max	
<b>Dispersione di corrente</b> Leakage current Leckstrom Courant de fuite Dispersión de corriente Fuga de corrente	0,05mA max	
<b>Segnalazione di commutazione</b> Output status indicator Funktionsanzeige Indicateur de fonction Señal de conmutación Sinal de comutação	Red/Green Led	
<b>Frequenza operativa</b> Operating frequency Betriebsfrequenz Fréquence de fonctionnement Frecuencia operativa Frequência de operação	1000 Hz	
<b>Campo magnetico</b> Magnetic requirement Magnetfeld Recommandation magnétique Campo magnético Campo Magnético	40 Gauss	
<b>Temperatura d'esercizio</b> Working Temperature Betriebstemperatur Température d'utilisation Temperatura de trabajo Temperatura de trabalho	-10 °C + 60 °C	
<b>Urto</b> Shock Schock Choc Choque Impacto	50 G	
<b>Vibrazione</b> Vibration Vibration Vibration Vibración Vibração	9 G	
<b>Grado di protezione</b> Protection degree Schutzklasse Degré de protection Grado de protección Grau de proteção	IEC 60529 IP67	



**DC03 P M8**

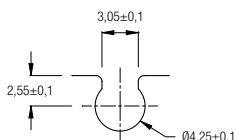


**DC03 P 2M**



**Sede sensore**

Sensor cave  
Sensorhalterung  
Siège détecteur  
Sede sensor  
Sede do sensor



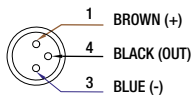
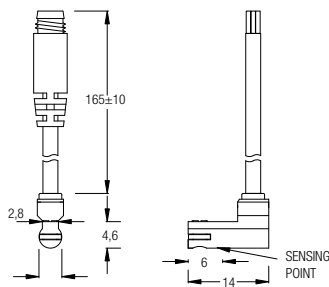
	<b>Code:</b> <b>DC03 P 2M</b>	<b>Code:</b> <b>DC03 P M8</b>
<b>Connessione</b> Connection Anschlussart Connexion Conexión Conexão	ø 2,6 - 3 WIRE PVC - 2MT	ø 2,6 - 3WIRE PVC - M8 CONNECTOR
<b>Logica di commutazione</b> Switching logic Umschaltlogik Logique de commutation Lógica de comutación Lógica de comutação	Solid State Output, Normally open	
<b>Tipo sensore</b> Sensor type Sensortyp Type de capteur Tipo de sensor Tipo de sensor	PNP Current Sourcing	
<b>Tensione d'esercizio</b> Voltage Range Spannung Tension Voltage de trabajo Tensão de trabalho	4,5÷28V DC	
<b>Corrente di commutazione</b> Switching current Schaltstrom Courant de commutation Corriente de comutación Corrente de comutação	50 mA max	
<b>Contatto nominale</b> Contact rating Kontaktbelastbarkeit Puissance nominale Contacto nominal Contato nominal	1,5W max	
<b>Caduta di tensione max</b> Max voltage drop Max Spannungsabfall Chute de tension maximale Caída de tensión max Queda de tensão máxima	10mA @ 24 V DC max	
<b>Caduta di tensione max</b> Max voltage drop Max Spannungsabfall Chute de tension maximale Caída de tensión max Queda de tensão máxima	0,5V @ 50mA max	
<b>Dispersione di corrente</b> Leakage current Leckstrom Courant de fuite Dispersión de corriente Fuga de corrente	0,01 mA max	
<b>Segnalazione di commutazione</b> Output status indicator Funktionsanzeige Indicateur de fonction Señal de comutación Sinal de comutação	Red Led	
<b>Frequenza operativa</b> Operating frequency Betriebsfrequenz Fréquence de fonctionnement Frecuencia operativa Frequência de operação	1000 Hz	
<b>Campo magnetico</b> Magnetic requirement Magnetfeld Recommandation magnétique Campo magnético Campo Magnético	40 Gauss	
<b>Temperatura d'esercizio</b> Working Temperature Betriebstemperatur Température d'utilisation Temperatura de trabajo Temperatura de trabalho	-10 °C + 70 °C	
<b>Urto</b> Shock Schock Choc Choque Impacto	50 G	
<b>Vibrazione</b> Vibration Vibration Vibration Vibración Vibração	9 G	
<b>Grado di protezione</b> Protection degree Schutzklasse Degré de protection Grado de protección Grau de proteção	IEC 60529 IP67	



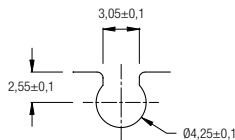


**DC04 P M8**

**DC04 P 2M**



**Sede sensore**  
 Sensor cave  
 Sensorhalterung  
 Siège détecteur  
 Sede sensor  
 Sede do sensor



	<b>Code:</b> <b>DC04 P 2M</b>	<b>Code:</b> <b>DC04 P M8</b>
<b>Conessione</b> Connection Anschlussart Connexion Conexión Conexão	ø 2,6 - 3 WIRE PVC - 2MT	ø 2,6 - 3 WIRE PVC - M8
<b>Logica di commutazione</b> Switching logic Umschaltlogik Logique de commutation Lógica de conmutación Lógica de comutação		
<b>Tipo sensore</b> Sensor type Sensortyp Type de capteur Tipo de sensor Tipo de sensor	Solid State Output, Normally open	
<b>Tensione d'esercizio</b> Voltage Range Spannung Tension Voltage de trabajo Tensão de trabalho	PNP Current Sourcing	
<b>Corrente di commutazione</b> Switching current Schaltstrom Courant de commutation Corriente de conmutación Corrente de comutação	4,5÷28V DC	
<b>Contacto nominale</b> Contact rating Kontaktbelastbarkeit Puissance nominale Contacto nominal Contato nominal	50 mA max	
<b>Caduta di tensione max</b> Max voltage drop Max Spannungsabfall Chute de tension maximale Caída de tensión max Queda de tensão máxima	1,5W max	
<b>Caduta di tensione max</b> Max voltage drop Max Spannungsabfall Chute de tension maximale Caída de tensión max Queda de tensão máxima	10mA @ 24 V DC max	
<b>Dispersione di corrente</b> Leakage current Leckstrom Courant de fuite Dispersión de corriente Fuga de corrente	0,5V @ 50mA max	
<b>Segnalazione di commutazione</b> Output status indicator Funktionsanzeige Indicateur de fonction Señal de conmutación Sinal de comutação	0,01 mA max	
<b>Frequenza operativa</b> Operating frequency Betriebsfrequenz Fréquence de fonctionnement Frecuencia operativa Frequência de operação	Red Led	
<b>Campo magnetico</b> Magnetic requirement Magnetfeld Recommandation magnétique Campo magnético Campo Magnético	1000 Hz	
<b>Temperatura d'esercizio</b> Working Temperature Betriebstemperatur Température d'utilisation Temperatura de trabajo Temperatura de trabalho	40 Gauss	
<b>Urto</b> Shock Schock Choc Choque Impacto	-10 °C + 70 °C	
<b>Vibrazione</b> Vibration Vibration Vibration Vibración Vibração	50 G	
<b>Grado di protezione</b> Protection degree Schutzklasse Degré de protection Grado de protección Grau de proteção	9 G	
	IEC 60529 IP67	

**SERIE DTEX - SENSORI ATEX**



ATEX SWITCHES  
SENSOREN ATEX  
CAPTEURS ATEX  
SENSORES ATEX  
SENSORES ATEX



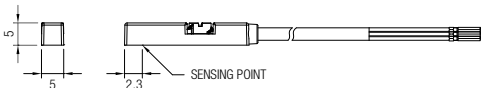
**CE ATEX APPROVAL**  
(Baseefa14ATEX0118)



**II 3GDEx ic IIB T4 Gc (-10°C ≤ Ta ≤ +70°C)**  
**Ex ic IIB T135 °C Dc (-10°C ≤ Ta ≤ +70°C)**



**DTEX03 P 2M**



**Installazione rapida**

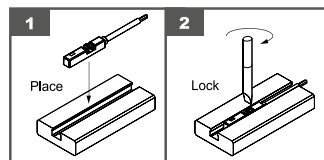
Quick Installation

Schnelle Installation

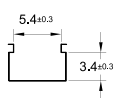
Installation rapide

Instalación rápida

Instalação rápida

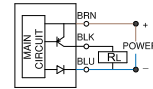


Common cylinder slot dimensions



Code:

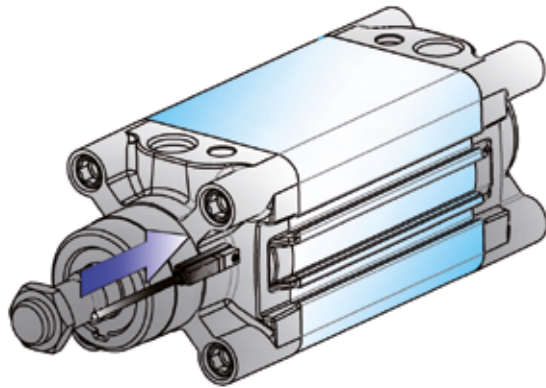
**DTEX03 P 2M**



<p><b>Connessione</b> Connection Anschlussart Connexion Conexión Conexão</p>	<p>∅ 2,8 - 3WIRE PU - 2 MT</p>
<p><b>Logica di commutazione</b> Switching logic Umschaltlogik Logique de commutation Lógica de comutación Lógica de comutação</p>	<p>Solid State Output, Normally open</p>
<p><b>Tipo sensore</b> Sensor type Sensortyp Type de capteur Tipo de sensor Tipo de sensor</p>	<p>PNP Current Sourcing</p>
<p><b>Tensione d'esercizio</b> Voltage Range Spannung Tension Voltaje de trabajo Tensão de trabalho</p>	<p>10÷28 V DC</p>
<p><b>Corrente di commutazione</b> Switching current Schaltstrom Courant de commutation Corriente de comutación Corrente de comutação</p>	<p>200 mA max</p>
<p><b>Contatto nominale</b> Contact rating Kontaktbelastbarkeit Puissance nominale Contacto nominal Contato nominal</p>	<p>5,5 W max</p>
<p><b>Caduta di tensione max</b> Max voltage drop Max Spannungsabfall Chute de tension maximale Caída de tensión max Queda de tensão máxima</p>	<p>10 mA @ 24 V DC max</p>
<p><b>Caduta di tensione max</b> Max voltage drop Max Spannungsabfall Chute de tension maximale Caída de tensión max Queda de tensão máxima</p>	<p>1,5 V @ 50mA max</p>
<p><b>Dispersione di corrente</b> Leakage current Leckstrom Courant de fuite Dispersión de corriente Fuga de corrente</p>	<p>0,05 mA max</p>
<p><b>Segnalazione di commutazione</b> Output status indicator Funktionsanzeige Indicateur de fonction Señal de comutación Sinal de comutação</p>	<p>Red Yellow</p>
<p><b>Frequenza operativa</b> Operating frequency Betriebsfrequenz Fréquence de fonctionnement Frecuencia operativa Frecuencia de operação</p>	<p>1000 Hz</p>
<p><b>Campo magnetico</b> Magnetic requirement Magnetfeld Recommandation magnétique Campo magnético Campo Magnético</p>	<p>50 Gauss</p>
<p><b>Temperatura d'esercizio</b> Working Temperature Betriebstemperatur Température d'utilisation Temperatura de trabajo Temperatura de trabalho</p>	<p>-10 °C + 70 °C</p>
<p><b>Urto</b> Shock Schock Choc Choque Impacto</p>	<p>50 G</p>
<p><b>Vibrazione</b> Vibration Vibration Vibration Vibración Vibração</p>	<p>9 G</p>
<p><b>Grado di protezione</b> Protection degree Schutzklasse Degré de protection Grado de protección Grau de proteção</p>	<p>IEC 60529 IP67</p>

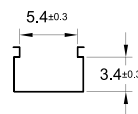
**SERIE DSL - SENSORI MAGNETICI**

MAGNETIC SWITCHES  
MAGNETISCHE SENSOREN  
CAPTEURS MAGNETIQUES  
SENSORES MAGNÉTICOS  
SENSORES MAGNÉTICOS



<b>IT</b> Sensori DSL con inserimento longitudinale	<b>GB</b> DSL sensor lengthwise assembly	<b>DE</b> Sensoren DSL mit Längseinschub
<b>FR</b> Capteurs DSL avec insertion longitudinale	<b>ES</b> Sensores DSL con inserción longitudinal	<b>PT</b> Sensores DSL com inserção longitudinal

Common cylinder slot dimensions



	Code <b>DSL1 C 225</b>	Code <b>DSL1 M8</b>	Code <b>DSL4 N 225</b>	Code <b>DSL4 M8</b>
Schema circuito Circuit diagram Schaltplan Schéma Esquema Circuito Esquema circuito				
Connessione - Fili Connection - Wires Anschlussart - Fadenzahl Connexion - Fils Conexión - Cable Connexão - Fios	2 WIRE PVC - 2,5 MT	2 WIRE PVC - 0,3 MT - M8 CONNECTOR	3 WIRE PVC - 2,5 MT	3 WIRE PVC - 0,3 MT - M8 CONNECTOR
Logica di commutazione Switching logic Umschaltlogik Logique de commutation Lógica de conmutación Lógica de comutação			N.O.	
Tipo sensore Sensor type Sensortyp Type de capteur Tipo de sensor Tipo de sensor	REED	REED	PNP - HALL	PNP - HALL
Tensione d'esercizio Voltage Range Spannung Tension Voltaje de trabajo Tensão de trabalho	3-130 V AC/DC	3-130 V AC/DC	10-30 V DC	10-30 V DC
Corrente max a 25°C Max current at 25°C Laststrom (max.) bei 25°C Courant nominal (max.)25°C Corriente max a 25°C Corrente máx a 25°C	50 mA	50 mA	200 mA	200 mA
Potenza max/Carico Resistivo Max power/Resistive load Leistung max/Ohmsche Last Puissance maxi/Charge résistive Potencia max/Carga Resistiva Potência máx/Carga Resistiva	10 W	10 W	6 W	6 W

	Code <b>DSL1 C 225</b>	Code <b>DSL1 M8</b>	Code <b>DSL4 N 225</b>	Code <b>DSL4 M8</b>
<b>Caduta di tensione max</b> <i>Max voltage drop</i> <i>Max Spannungsabfall</i> <i>Chute de tension maximale</i> <i>Caída de tensión max</i> <i>Queda de tensão máxima</i>	3.2 V	3.2 V	0.8 V	0.8 V
<b>Segnalazione di commutazione</b> <i>Output status indicator</i> <i>Funktionsanzeige</i> <i>Indicateur de fonction</i> <i>Señal de conmutacion</i> <i>Sinal de comutação</i>	YELLOW LED			
<b>Tempo di inserzione</b> <i>Response time</i> <i>Schaltzeit</i> <i>Temps de réponse à l'ouverture</i> <i>Tiempo de respuesta</i> <i>Tempo de inserção</i>	0.5 ms max	0.5 ms max	0.2 ms max	0.2 ms max
<b>Tempo di rilascio</b> <i>Decay time</i> <i>Schliesszeit</i> <i>Temps de réponse à la fermeture</i> <i>Tiempo de desconexión</i> <i>Tempo de retorno</i>	0.1 ms max			
<b>Vita elettrica cicli (carico resistivo)</b> <i>Electric life (resistive load)</i> <i>Lebensdauer</i> <i>Durée de vie</i> <i>Vida eléctrica (Carga resistiva)</i> <i>Vida eléctrica ciclos (carga resistiva)</i>	4x10 <sup>7</sup>			
<b>Temperatura d'esercizio</b> <i>Working Temperature</i> <i>Betriebstemperatur</i> <i>Température d'utilisation</i> <i>Temperatura de trabajo</i> <i>Temperatura de trabalho</i>	-20 °C + 70 °C			
<b>Grado di protezione</b> <i>Protection degree</i> <i>Schutzklasse</i> <i>Degré de protection</i> <i>Grado de protección</i> <i>Grau de proteção</i>	IP 68			
<b>Corto circuito</b> <i>Short circuit</i> <i>Kurzschlusschutz</i> <i>Protection contre les courts</i> <i>Cortocircuito</i> <i>Curto-circuito</i>	NO			
<b>Tipo di montaggio al cilindro</b> <i>Type of mounting to the cylinder</i> <i>Art der Montage am Zylinder</i> <i>Type de fixation sur le vérin</i> <i>Tipo de montaje en cilindro</i> <i>Tipo de montagem no cilindro</i>	<b>Solo longitudinale</b> <i>Longitudinal only</i> <i>Nur in Längsrichtung</i> <i>Seulement longitudinalement</i> <i>Solo longitudinal</i> <i>Só longitudinal</i>			

**STAFFA PER SENSORI DSL DA USARE CON MINICILINDRO ISO 6432 E CILINDRI SERIE A95**

BRACKET FOR DSL TO USE WITH MINICYLINDERS ISO 6432 AND CILINDROS A95 SERIE

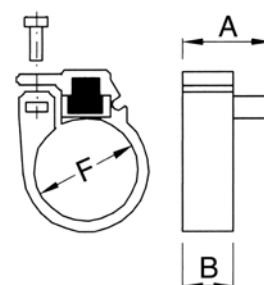
HALTER FÜR SENSOREN DSL DIE AN MINIZYLINDER ISO 6432 UND ZYLINDER SERIE A95 ANGEBAUT WERDEN KÖNNEN

FIXATIONS POUR CAPTEURS DSL COMPATIBLES AVEC MINI-VÉRINS ISO 6432 ET VÉRINS SÉRIE A95

SOPORTE PARA SENSORES DSL PARA MINICILINDROS ISO 6432 Y CILINDROS SERIE A95

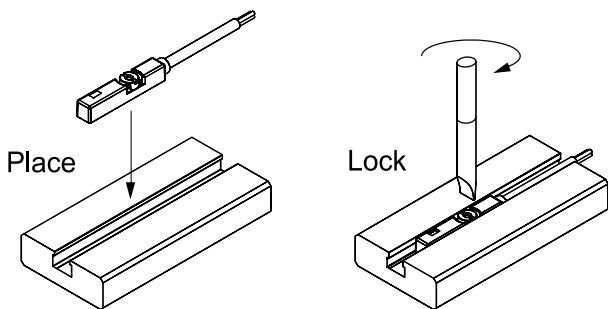
SUPORTE PARA SENSORES DSL PARA MONTAGEM EM MINI-CILINDROS ISO 6432 E CILINDROS SÉRIE A95

Code	Ø	F = Ø	A	B
<b>MFX 008</b>	<b>8</b>	9.4 mm	14	8
<b>MFX 010</b>	<b>10</b>	11.3 mm	14	8
<b>MFX 012</b>	<b>12</b>	13.3 mm	14	8
<b>MFX 016</b>	<b>16</b>	17.3 mm	14	8
<b>MFX 020</b>	<b>20</b>	21.3 mm	14	8
<b>MFX 025</b>	<b>25</b>	26.3 mm	14	8
<b>AFX 032</b>	<b>32</b>	33.5 mm	14	8
<b>AFX 040</b>	<b>40</b>	41.5 mm	14	8
<b>AFX 050</b>	<b>50</b>	52 mm	14	8
<b>AFX 063</b>	<b>63</b>	65 mm	14	8



**SERIE DSH - SENSORI MAGNETICI**

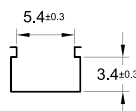
MAGNETIC SWITCHES  
MAGNETISCHE SENSOREN  
CAPTEURS MAGNÉTIQUES  
SENSORES MAGNÉTICOS  
SENSORES MAGNÉTICOS



<b>IT</b> Sensori DSH con inserimento longitudinale e assiale.	<b>GB</b> DSH sensors with axial or longitudinal inserting slot.	<b>DE</b> DSH Sensoren mit Axial- oder Längs-Einführschlitz.
---	---	---

<b>FR</b> Capteurs DSH avec insertion longitudinale et axiale.	<b>ES</b> Sensores DSH con inserción longitudinal y axial.	<b>PT</b> Sensores DSH com inserção longitudinal e axial.
---	---	--

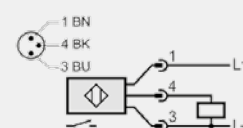
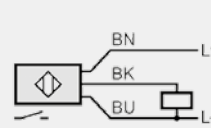
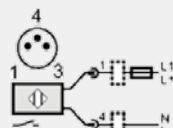
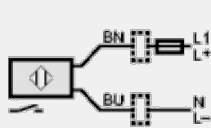
Common cylinder slot dimensions



Code <b>DSH2 R 2F 20</b>	Code <b>DSH2 R 2F M8</b>	Code <b>DSH4 H 3F 20</b>	Code <b>DSH4 H 3F M8</b>
-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------



Schema circuito  
Circuit diagram  
Schaltplan  
Schéma  
Esquema Circuito  
Schema circuito



Connessione - Fili  
Connection - Wires  
Anschlussart - Fadenzahl  
Connexion - Fils  
Conexión - Cable  
Conexão - Fios

2 WIRE  
PVC - 2 MT

2 WIRE  
PVC - 0,3 MT - M8 CONNECTOR

3 WIRE  
PUR - 2 MT

3 WIRE  
PUR - 0,3 MT - M8 CONNECTOR

Logica di commutazione  
Switching logic  
Umschaltlogik  
Logique de commutation  
Lógica de conmutación  
Lógica de comutação

N.O.

Tipo sensore  
Sensor type  
Sensortyp  
Type de capteur  
Tipo de sensor  
Tipo de sensor

REED

REED

PNP - HALL

PNP - HALL

Tensione d'esercizio  
Voltage Range  
Spannung  
Tension  
Voltaje de trabajo  
Tensão de trabalho

5-120 V AC/DC

5-120 V AC/DC

10-30 V DC

10-30 V DC

Corrente max a 25°C  
Max current at 25°C  
Laststrom (max.) bei 25°C  
Courant nominal (max.)25°C  
Corriente max a 25°C  
Corrente máx a 25°C

100 mA



Potenza max/Carico Resistivo  
Max power/Resistive load  
Leistung max / Ohmsche Last  
Puissance maxi / Charge résistive  
Potencia max/Carga Resistiva  
Potência máx/Carga Resistiva

10 W

10 W

-

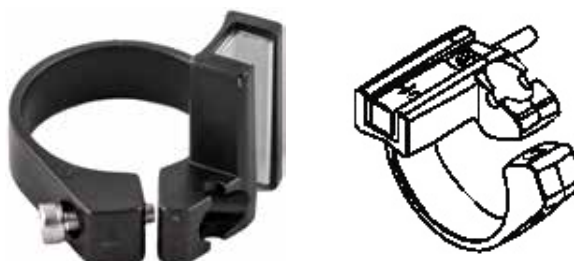
-

	Code <b>DSH2 R 2F 20</b>	Code <b>DSH2 R 2F M8</b>	Code <b>DSH4 H 3F 20</b> 	Code <b>DSH4 H 3F M8</b> 
<b>Caduta di tensione max</b> <i>Max voltage drop</i> <i>Max Spannungsabfall</i> <i>Chute de tension maximale</i> <i>Caída de tensión max</i> <i>Queda de tensão máxima</i>	< 5 V	< 5 V	< 2.5 V	< 2.5 V
<b>Segnalazione di commutazione</b> <i>Output status indicator</i> <i>Funktionsanzeige</i> <i>Indicateur de fonction</i> <i>Señal de conmutacion</i> <i>Sinal de comutação</i>			YELLOW LED	
<b>Tempo di inserzione</b> <i>Response time</i> <i>Schaltzeit</i> <i>Temps de réponse à l'ouverture</i> <i>Tiempo de respuesta</i> <i>Tempo de inserção</i>	0.5 ms max	0.5 ms max	-	-
<b>Tempo di rilascio</b> <i>Decay time</i> <i>Schliesszeit</i> <i>Temps de réponse à la fermeture</i> <i>Tiempo de desconexión</i> <i>Tempo de retorno</i>	0.1 ms max	0.1 ms max	< 30 ms	< 30 ms
<b>Vita elettrica cicli (carico resistivo)</b> <i>Electric life (resistive load)</i> <i>Lebensdauer</i> <i>Durée de vie</i> <i>Vida eléctrica (Carga resistiva)</i> <i>Vida eléctrica ciclos (carga resistiva)</i>	10'	10'	INFINITA INFINITE UNBEGRENZT INFINITE INFINITA INFINITA	INFINITA INFINITE UNBEGRENZT INFINITE INFINITA INFINITA
<b>Temperatura d'esercizio</b> <i>Working Temperature</i> <i>Betriebstemperatur</i> <i>Température d'utilisation</i> <i>Temperatura de trabajo</i> <i>Temperatura de trabalho</i>	-20 °C + 70 °C	-20 °C + 70 °C	-25 °C + 85 °C	-25 °C + 85 °C
<b>Grado di protezione</b> <i>Protection degree</i> <i>Schutzklasse</i> <i>Degré de protection</i> <i>Grado de protección</i> <i>Grau de proteção</i>	IP 67 II	IP 67 II	IP 67	IP 67
<b>Corto circuito</b> <i>Short circuit</i> <i>Kurzschlusschutz</i> <i>Protection contre les courts</i> <i>Cortocircuito</i> <i>Curto-circuito</i>			NO	
<b>Tipo di montaggio al cilindro</b> <i>Type of mounting to the cylinder</i> <i>Art der Montage am Zylinder</i> <i>Type de fixation sur le vérin</i> <i>Tipo de montaje en cilindro</i> <i>Tipo de montagem no cilindro</i>			Assiale e Longitudinale <i>Axial and longitudinal</i> <i>Axial and longitudinal</i> <i>Axiale et longitudinale</i> <i>Axial y Longitudinal</i> <i>Axial e longitudinal</i>	

**STAFFA PER SENSORI DSH DA USARE CON MINICILINDRO ISO 6432**

BRACKET FOR DSH TO USE WITH MINICYLINDERS ISO 6432  
 HALTER FÜR SENSOREN DSH DIE AN MINIZYLINDER ISO 6432  
 FIXATIONS POUR CAPTEURS DSH COMPATIBLES AVEC MINI-VÉRINS ISO 6432  
 SOPORTE PARA SENSORES DSH PARA MINICILINDROS ISO 6432  
 SUPORTE PARA SENSORES DSH PARA MONTAGEM EM MINI-CILINDROS ISO 6432

Code	Ø	F = Ø
<b>MFH 012</b>	<b>12</b>	13.3 mm
<b>MFH 016</b>	<b>16</b>	17.3 mm
<b>MFH 020</b>	<b>20</b>	21.3 mm
<b>MFH 025</b>	<b>25</b>	26.3 mm



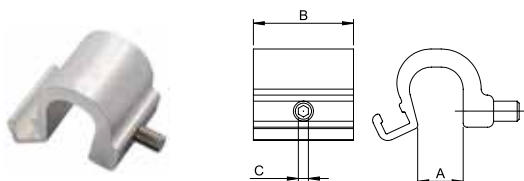
**ACCESSORI**

ACCESSORIES  
BEFESTIGUNGSELEMENTE  
ACCESSOIRES  
ACCESORIOS  
ACESSÓRIOS

**EXF**

**STAFFA PER SENSORI DSL - DSH - DT**

BRACKET FOR DSL - DSH - DT SENSORS  
HALTER FÜR SENSOREN DSL - DSH - DT  
FIXATIONS POUR CAPTEURS DSL - DSH - DT  
SOPORTE PARA SENSORES DSL - DSH - DT  
SUPORTE PARA SENSORES DSL - DSH - DT



Code	Ø	A	B	C
EXF032	32 - 40	7.5	25	2
EXF050	50 - 63	11.3	25	2.5
EXF080	80 - 100 - 125	15.3	25	2.5
EXF160	160 - 200 - 250	20	25	2.5

**PX**

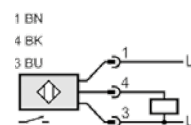
**PROLUNGA PER SENSORI MAGNETICI A TRE FILI DIRITTO**

STRAIGHT THREE WIRES EXTENSION MAGNETIC FOR SWITCHES  
VERLÄNGERUNGSKABEL FÜR MAGNETISCHE SENSOREN 3-POLIG GERADE  
RALLONGE POUR CAPTEURS MAGNÉTIQUES DROIT  
PROLONGACIÓN PARA SENSORES MAGNÉTICOS A TRES HILOS RECTO  
PROLONGAMENTO PARA SENSORES MAGNÉTICOS DE 3 VIAS RETOS



Code	Lunghezza - Length - Länge Longueur - Longitud - Comprimento
PX 2000 PUR	2 MT 2
PX 5000 PUR	5 MT 2.5

Schema circuito  
Circuit diagram  
Schaltplan  
Schéma  
Esquema Circuito  
Schema circuito



**PX**

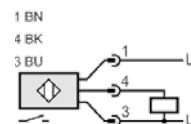
**PROLUNGA PER SENSORI MAGNETICI A TRE FILI A "L"**

"L" THREE WIRES EXTENSION MAGNETIC FOR SWITCHES  
VERLÄNGERUNGSKABEL FÜR MAGNETISCHE SENSOREN 3-POLIG "L"  
RALLONGE POUR CAPTEURS MAGNÉTIQUES "L"  
PROLONGACIÓN PARA SENSORES MAGNÉTICOS A TRES HILOS "L"  
PROLONGAMENTO PARA SENSORES MAGNÉTICOS DE 3 VIAS "L"



Code	Lunghezza - Length - Länge Longueur - Longitud - Comprimento
PX 2000L PUR	2 MT 2
PX 5000L PUR	5 MT 2.5

Schema circuito  
Circuit diagram  
Schaltplan  
Schéma  
Esquema Circuito  
Schema circuito



**DC**

**ADATTATORE PER SENSORI DC**

SENSOR DC ADAPTER  
ADAPTER FÜR SENSOREN DC  
ADAPTATEUR POUR DÉTECTEUR DC  
ADAPTADOR PARA SENSOR DC  
ADAPTADOR PARA SENSOR DC



**DC 00 001**



**DC 10 001**